

10, 12, 14 JUIN 2025

OPÉRA

53

VALENTINA PELEGGI
& PIERRE-EMMANUEL ROUSSEAU



Sémiramis

● PÉRA
● RCHESTRE
N ● RMANDIE
R ● UEN

24 25

LE MOT



tragédie n. f.

« v. 1300 ; empr. au lat. *tragoedia*,
au plur. « déclamation de grands mots »,
pris au grec *tragôdia*, désignant
un genre littéraire né à Athènes. »

Fig. Évènement ou ensemble
d'évènements tragiques. → **drame**.
« Lamentable tragédie que la vie d'Edgar Poe !
Sa mort, dénouement horrible dont l'horreur
est accrue par la trivialité ! »

(Baudelaire, *Edgar Poe, sa vie et ses œuvres*).

Les tragédies de la mine. → **catastrophe**.

- Caractère tragique (de qqch.).

« La tragédie de la mort est en ceci qu'elle transforme
la vie en destin » (Malraux).

Dictionnaire culturel en langue française,
Alain Rey, 2005



LA VIE DE L'ŒUVRE

La figure légendaire de la reine belliqueuse qui bâtit Babylone n'a cessé d'inspirer les artistes au fil des siècles. Héroïne d'opéra chez Vivaldi (1730), Gluck (1748) et Rossini (1823), héroïne de tragédie chez Crébillon (1717), celle dont le nom signifie « qui vient des colombes », est également très prisée des peintres. La toile de Degas, représentant la despote sulfureuse devant la construction de Babylone, est l'une des représentations les plus célèbres.

Rossini s'inspire, quant à lui, de la tragédie de Voltaire (1748) pour ce qui sera son dernier opéra italien, le compositeur ayant ensuite choisi de s'installer en France. Dix ans après *Tancrède*, il renoue avec le genre *seria* et son librettiste Gaetano Rossi, retrouvant la scène de La Fenice à Venise. Considérée comme l'apothéose du style belcantiste, la partition présente une ligne vocale extrêmement virtuose, ainsi qu'une exigence formelle qui ne nuit en rien à l'intensité dramatique.

L'œuvre est bien accueillie et connaît vingt-huit représentations lors de la saison vénitienne. La première de *Semiramis* a lieu à Paris le 8 décembre 1825 à la salle Favart, avec Joséphine Fodor-Mainvielle dans le rôle-titre et Adélaïde Schiassetti dans celui d'Arsace. Après de nombreuses reprises, l'œuvre tombe peu à peu dans l'oubli à partir de 1892. Il faut attendre 1962 et la voix de Joan Sutherland, sous la direction de Richard Bonynge, pour faire revivre la partition. La production présentée au Festival d'Aix-en-Provence en 1980 a également marqué les esprits, notamment grâce à la distribution exceptionnelle et aux voix mondialement célèbres de Montserrat Caballé et Marilyn Horne.

• Textes de Solène Souriau, dramaturge •



● LE SAVIEZ-VOUS ?

L’opéra de Rossini *Semiramide* est directement inspiré de la pièce que Voltaire a écrite en 1748 et qui s’intitule *Sémiramis*. Tombée dans l’oubli aujourd’hui, elle avait été un franc succès et était restée au répertoire de la Comédie-Française pendant quatre-vingts ans. Cette œuvre n’est pas la première de Rossini qui s’inspire d’une tragédie de Voltaire ; dix ans plus tôt, il avait adapté une autre de ses pièces : *Tancredi*, en opéra.

LES GRANDES DATES



100 av.
J.-C.

Récit de Sémiramis dans la *Bibliothèque historique* de Diodore de Sicile.

1748

Première de la tragédie de Voltaire *Sémiramis* au Théâtre de la Comédie-Française.

1819

Création au Teatro Regio de Turin le 3 février de l’opéra *Semiramide riconosciuta* de Meyerbeer.

1823

Première représentation du melodramma tragico *Semiramide* de Rossini au Théâtre de la Fenice à Venise.



● QUELLE HISTOIRE !

Contemple ton œuvre

Acte I

À Babylone, le grand prêtre Oroë accueille le peuple dans le temple de Baal. La reine Sémiramis s’apprête à révéler le nom de son futur époux, après la mort mystérieuse de son mari, le roi Nino. Lorsque la reine entre dans le temple, précédée par sa garde royale, elle se prépare à annoncer sa décision. Mais un signe surnaturel bouleverse la cérémonie : la flamme sacrée de l’autel s’éteint soudainement. Ce mauvais présage plonge l’assemblée dans l’effroi, et la cérémonie est suspendue.

Le jeune commandant Arsace arrive à Babylone, convoqué par la reine, et guidé par son amour pour Azema, la fille de Sémiramis. Arsace et Assur se disputent la main d’Azema. Lors d’une nouvelle assemblée, Sémiramis annonce qu’elle épousera Arsace, faisant de lui le futur roi. Mais au moment de cette déclaration, le spectre de Nino surgit de son tombeau, terrifiant la cour et le peuple. Il prophétise qu’Arsace ne pourra régner qu’après avoir immolé

une victime en réparation des crimes passés. Cette révélation laisse Sémiramis bouleversée.

Acte II

Dans une salle du palais, Assur rappelle à Sémiramis qu’elle lui a promis le trône en échange de son aide dans l’assassinat de Nino. Dans le sanctuaire, Oroë révèle à Arsace qu’il est en réalité Ninias, le prince héritier, et lui montre une lettre de Nino, désignant Assur et Sémiramis comme responsables de son meurtre. Ninias confronte sa mère. Rongée par la culpabilité, Sémiramis lui ordonne de la tuer pour venger son père, mais Arsace ne peut se résoudre à cet acte. Il descend alors dans le mausolée de son père pour tuer Assur. Mais, troublé par des visions et croyant atteindre Assur, il tue en réalité sa mère. Pris de remords, il tente de se suicider, mais Oroë l’en empêche et le proclame roi.

1^{ère} PARTIE
110 MIN



● ENTRETIEN

ENTRE MANTE RELIGIEUSE ET MÈRE ÉPLORÉE

Quatre questions à
Pierre-Emmanuel Rousseau
METTEUR EN SCÈNE
DE *SÉMIRAMIS*

Quelles ont été vos inspirations ?

Mes inspirations sont d’abord cinématographiques. Deux films en particulier ont nourri ma réflexion pour la mise en scène de *Sémiramis*. Le premier est *Les Prédateurs* de Tony Scott, dont j’admire l’esthétique très sophistiquée. La figure de Catherine Deneuve en vampire et femme fatale a particulièrement influencé ma vision du personnage principal. Ma mise en scène tend vers un côté plastique et clinquant, avec un style très années 80. Elle renoue avec le goût du grand spectacle propre à l’époque de création de l’œuvre, dans son luxe et son abondance. Le second film est *Eyes Wide Shut* de Stanley Kubrick. Sémiramis est la reine de Babylone, la cité du savoir mais aussi de la perte. J’y vois un parallèle fort avec la société secrète du film. La cour de Sémiramis est elle-même une société secrète, où elle organise des sacrifices. Une fois entré dans ce palais, on n’en sort plus. Je tenais à retrouver cette dimension de rite, de mystère et d’enfermement dans ma mise en scène.

Comment avez-vous abordé toute l’ambiguïté du personnage de Sémiramis, à la fois femme sensuelle et figure inquiétante ? Quelle est votre propre vision de ce personnage ?

J’ai exploré l’histoire des femmes assassines comme la comtesse Elizabeth Bathory accusée de crimes sanglants au XVII^e siècle ou même Cléopâtre qui aurait fait assassiner son frère pour rester au pouvoir. Dans l’Histoire, on évoque bien plus souvent les femmes de dictateurs — des figures comme Imelda Marcos ou Elena Ceaușescu — que des femmes dictateurs elles-mêmes. Sémiramis est une meurtrière, certes, mais il ne faut pas oublier que chez Voltaire et Rossini, elle est avant tout une femme blessée, persuadée d’avoir perdu son enfant. C’est une plaie vive en elle, une absence qu’elle cherche désespérément à combler, jusqu’à en arriver — inconsciemment — à vouloir épouser son propre fils. Et quand elle découvre l’abomination de l’inceste, un basculement s’opère : elle devient soudain profondément maternelle. Il y a là un virage brutal, aussi bien dans le livret que dans la musique — une métamorphose radicale entre la mante religieuse et la mère éplorée.



Quels rapprochements pouvez-vous faire avec *Tancredi*, opera seria de Rossini composé dix ans avant ?

Tancredi raconte lui aussi une histoire de famille dysfonctionnelle et de vengeance mais, là où *Sémiramis* déploie une ampleur monumentale, *Tancredi* reste plus minimaliste. Sur le plan musical, *Sémiramis* se distingue par une audace bien plus marquée. Rossini semble y prendre davantage de liberté avec la forme : tout en affirmant son attachement au modèle classique, il se permet des récitatifs accompagnés d’une grande richesse et des passages d’une modernité frappante.

• Propos recueillis par Solène Souriau •

ENTRÉE
30 MIN

2^e PARTIE
70 MIN

LE SAVIEZ-VOUS ?

Fondatrice de Babylone et de ses jardins suspendus, une des sept merveilles du monde, Sémiramis est à mi-chemin entre personnage historique et légende mythologique.

« UN ENFANT
D'UNE BEAUTÉ
REMARQUABLE »



LA CITATION

«Après la fondation de cette ville, Nino se mit en marche contre la Bactriane, où il épousa Sémiramis. Comme c'est la plus célèbre de toutes les femmes que nous connaissions, il est nécessaire de nous y arrêter un moment et de raconter comment d'une condition humble elle arriva au faite de la gloire. Il existe dans la Syrie une ville nommée Ascalon; dans son voisinage est un vaste lac profond et abondant en poisson.

Sur les bords de ce lac se trouve le temple d'une déesse célèbre que les Syriens appellent Dercéto; elle a le visage d'une femme, et surtout le reste du corps la forme d'un poisson. Voici les motifs de cette représentation: les hommes les plus savants du pays racontent que Vénus, pour se venger d'une offense que cette déesse lui avait faite, lui inspira un violent amour pour un beau jeune homme qui allait lui offrir un sacrifice; que Dercéto, cédant à sa passion pour ce Syrien, donna naissance à une fille, mais que honteuse de sa faiblesse, elle fit disparaître le jeune homme et exposa l'enfant dans un lieu désert et rocailleux; enfin, qu'elle-même, accablée de honte et de tristesse, se jeta dans le lac et fut transformée en un poisson. C'est pourquoi les Syriens s'abstiennent encore aujourd'hui de manger des poissons qu'ils vénèrent comme des divinités. Cependant l'enfant fut élevé miraculeusement par des colombes qui avaient niché en grand nombre dans l'endroit où elle avait été exposée; les unes réchauffaient dans leurs ailes le corps de l'enfant, les autres, épiant le moment où les bouviers et les autres bergers quittaient leurs cabanes, venaient prendre du lait dans leur bec et l'introduisaient goutte à goutte à travers les lèvres de l'enfant qu'elles élevaient ainsi. Quand leur élève eut atteint l'âge d'un an et qu'il eut besoin d'aliments plus solides, les colombes lui apportèrent des parcelles de fromage qui constituaient une nourriture suffisante. Les bergers furent fort étonnés à leur retour de voir leurs fromages becquetés à l'entour. Après quelques recherches, ils en trouvèrent la cause et découvrirent un enfant d'une beauté remarquable; l'emportant avec eux dans leur cabane, ils le donnèrent aux chefs des bergeries royales, nommé Simma; celui-ci n'ayant point d'enfants l'éleva comme sa fille avec beaucoup de soins, et lui donna le nom de Sémiramis, qui signifie colombe, dans la langue syrienne. Depuis lors, tous les Syriens accordent à ces oiseaux les honneurs divins.

Telle est à peu près l'origine fabuleuse de Sémiramis.»

Diodore de Sicile, *Bibliothèque historique*, Tome Premier, Livre II

INSPIRATIONS

Bibliothèque historique

Diodore de Sicile, I^{er} siècle av. J.-C

Les Prédateurs

Tony Scott, 1983

Eyes Wide Shut

Stanley Kubrick, 1999

Cette guerrière ambitieuse a été largement mythifiée au fil du temps, particulièrement par les historiens grecs qui ont attribué à Sémiramis des exploits légendaires.



L'EXTRAIT

SÉMIRAMIS

Eh bien... prends, frappe :
Accomplis les volontés de ce Dieu.
Éteins dans mon sang
Un amour exécré.
Punis la mère coupable :
Venge ton père.

ARSACE

Que les Dieux déversent d'abord
Toute leur colère sur moi :
Jamais le cœur d'un fils
Ne sera à ce point barbare.
Le Ciel te hait...
Mais tu demeures ma mère.

SÉMIRAMIS

Il me hait... je le mérite.

ARSACE

Calme-toi...

SÉMIRAMIS

Je me fais déjà horreur... Tue-moi,
Fils de Nino !

Acte II, Scène 4

LE POÈME

Voyage

Je n'aimais pas quand tu partais.
Ton voyage est ici. Sur ce matelas.
Ma main est ton voyage
Ton unique horizon.

À toi de marcher dans son sens.
Ma main a le pouvoir.
Ton regard suppliant
tes crachats
Ta haine, encore.

De haut en bas
ma main marque
tes membres
Ils dansent. Tu gigotes.
Tu te noies.

Mais si tu cesses tes jérémiades
pour accueillir ce nouveau monde
tu sauras.
Tu écouteras ton corps,
contre qui ma main joue.
Regarde-la dans les yeux.

Tes liens peuvent facilement se défaire
si tu acceptes l'évidence.
Alors tu céderas ton corps à cette main.
Ma main, experte. Celle du voyage.
Sans fin.

Carine Valette, *Le réveil de la Serpente* (extrait),
à paraître aux éditions Les Carnets du Dessert de Lune

*Semiramide*

Opéra en deux actes de **Gioacchino Rossini**
sur un livret de Gaetano Rossi,
d'après *Sémiramis* de Voltaire
Créé à Venise en 1823

Direction musicale **Valentina Peleggi**

Mise en scène, décors, costumes

Pierre-Emmanuel Rousseau

Lumières **Gilles Gentner**

Chorégraphie **Carlo d'Abramo**

Cheffe assistante **Chia-Hsuan Lin**

Assistanat à la mise en scène **Achille Jourdain**

Assistanat décors **Guillemine Burin des Roziers**

Sémiramis **Karine Deshayes**

Arsace **Franco Fagioli**

Assur **Giorgi Manoshevili**

Idreno **Alasdair Kent**

Azema **Natalie Pérez**

Oroe / Le spectre du roi Nino **Grigory Shkarupa**

Mitrane **Jérémy Florent**

Danseurs **Eléonore Guipouy, Victor Bouaziz-Viallet**

Chef de chant **Edward Liddall**

Cheffe de chœur **Karine Locatelli**

Pianiste des chœurs **Laura Fromentin**

Régisseurs de production **Caroline Bibring, Marina Niggli**

Orchestre de l'Opéra Normandie Rouen

Premiers violons Éric Crambes, Pascale Thiébaux,
Hélène Bordeaux, Alice Hotellier, Étienne Hotellier,
Elena Pease-Lhommet, Zorica Stanojevic, Marco Theves

Seconds violons Teona Kharadze, Tristan Benveniste,
Elena Chesneau, Nathalie Demarest, Laurent Soler,
Reine Collet, Pascale Robine

Altos Agathe Blondel, Thierry Corbier, Stéphanie Lalizet,
Cédric Rousseau, Paul Dat, Cécile Le Divenah

Violoncelles Anaël Rousseau, Guillaume Effler,
Jacques Perez, Adrien Chosson, Lionel Wantelez

Contrebasses Gwendal Étrillard, Baptiste Andrieu,
Pierre-Raphaël Halter

Flûtes, piccolo Florian Cousin, Kouchyar Shahroudi

Hautbois Jérôme Laborde, Fabrice Rousson

Clarinettes Naoko Yoshimura, Lucas Dietsch

Bassons Batiste Arcaix, Pierre Fatus

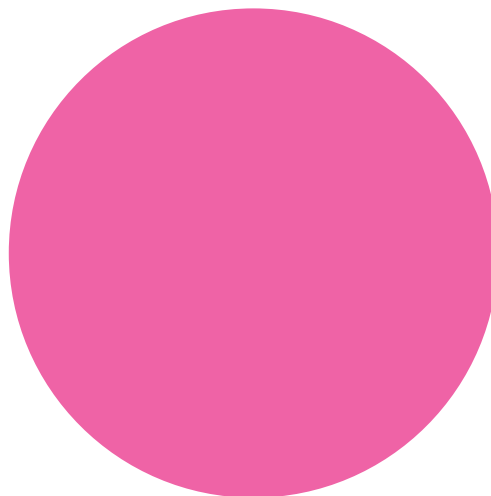
Cors André Costa, Éric Lemardeley, Bruno Peterschmitt,
Fanny Bogaert

Trompettes Franck Paque, Patrice Antonangelo

Trombones François Bogaert, Franz Couvez,
Philippe Girault

Timbales Philippe Bajard

Percussions Nicolas Gerbier, Florie Fazio

**Chœur accentus/Opéra Normandie Rouen**

Sopranos Audrey Escots, Clara Penalva, Leïla Zlassi,
Marie Serri, Sophie Boyer, Juliette Raffin-Gay,

Anne-Marie Jacquin, Angélique Leterrier

Altos Thi-Lien Truong, Florence Barreau, Margot Mellouli,
Leïla Galeb, Marine Vauclin, Gwenola Maheux

Ténors Martial Andrieu, Henri Pauliat, Maurizio Rossano,
Sébastien D'Oriano, Éric Pariche, Geilson Santos,
Jérémy Florent, Josh Miranda, Éric Raffard,
Marc Manodritta, Luis Valdivia

Basses Grégoire Fohet, Jeroen Bredewold,
Rigoberto Marin-Polop, Nicolas François, Pierre Corbel,
Olivier Dejean, Christophe Sam

Et toutes les équipes de l'Opéra Orchestre Normandie Rouen

L'Opéra Orchestre Normandie Rouen remercie Paris
Fashion Vintage pour le prêt des vêtements,
Etienne Jeanson pour le prêt des fraises et la boutique
Playtime pour le prêt du mobilier.

Les programmes de salle sont imprimés sur du papier
recyclé certifié FSC, blanchi sans chlore.

Rouen, Théâtre des Arts

Mardi 10 juin 19h

Jeudi 12 juin 19h

Samedi 14 juin 18h

Durée 3h30, entracte inclus

En italien surtitré en français



● **Valentina Peleggi**
DIRECTION MUSICALE

Valentina Peleggi est directrice musicale du Richmond Symphony aux États-Unis depuis la saison 2020-2021. En 2021, Naxos a publié son premier enregistrement discographique, consacré aux œuvres *a cappella* de Villa-Lobos, interprétées par le Chœur Symphonique de São Paulo. Spécialiste du *bel canto*, elle a fait ses débuts à l'Opéra de Seattle en 2024 en dirigeant *Le Barbier de Séville* de Rossini.



● **Pierre-Emmanuel Rousseau**
MISE EN SCÈNE, DÉCORS,
COSTUMES

Pierre-Emmanuel Rousseau a déjà mis en scène trois opéras à l'Opéra Normandie Rouen : *Le Comte Ory* et *Le Barbier de Séville* en 2019, ainsi que *Tancredi* la saison dernière. Dernièrement, il a présenté *Thaïs* à l'Opéra de Saint-Étienne, *Carmen* à l'Opéra national d'Estonie, ainsi que *La Rondine* et *Le Barbier de Séville* au Teatro Regio de Turin.



● **Karine Deshayes - mezzo-soprano**
SÉMIRAMIS

Karine Deshayes est aujourd'hui une mezzo-soprano incontournable. Du Festival de Salzbourg au Metropolitan Opera de New York, ses multiples succès en ont fait l'invitée évidente de chefs, d'ensembles et de productions d'importance dans le monde entier. Cette saison, elle a interprété le rôle-titre *Norma* à l'Opéra national de Bordeaux et au Théâtre du Capitole à Toulouse.



● **Franco Fagioli - contre-ténor**
ARSACE

Reconnu tant pour son talent que pour la beauté de sa voix et sa technique magistrale, Franco Fagioli est l'une des plus brillantes étoiles du *bel canto* de sa génération. Cette saison, il a interprété Acis dans *Polifemo* de Porpora à l'Opéra Royal du Château de Versailles et Farnace dans *Mitridate, re di Ponto* de Mozart au Teatro Real de Madrid. Il a récemment enregistré l'album *The Last Castrato – Arias for Vellutti*, consacré au contre-ténor et au répertoire de Rossini.



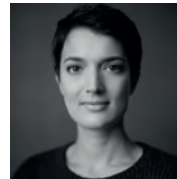
● **Giorgi Manoshvili - basse**
ASSUR

Régulièrement invité au Festival Rossini de Pesaro, Giorgi Manoshvili a chanté Capellio dans *Bianca et Falliero* en 2024. La saison dernière, il était Orbazzano dans *Tancredi* à l'Opéra Normandie Rouen. Cet été, il sera le Roi d'Égypte (*Aïda*), le Docteur Grenvil (*La Traviata*) et Escamillo (*Carmen*) au Festival de Vérone.



● **Alasdair Kent - ténor**
IDRENO

Reconnu pour sa technique raffinée et son expressivité intense, Alasdair Kent a récemment interprété Marzio dans *Mitridate, re di Ponto* de Mozart à La Scala de Milan et au Théâtre des Champs-Élysées. Il était également Almaviva dans *Le Barbier de Séville* de Rossini à l'Opéra de Montréal.



● **Natalie Pérez - mezzo-soprano**
AZEMA

Elle a reçu le Premier prix féminin dans la catégorie Opéra du concours de Marmande 2019 en tant que mezzo-soprano. Également lauréate de l'atelier lyrique d'Opera Fuoco et du Jardin des Voix des Arts Florissants, Natalie Pérez a interprété Anna dans *Les Septs Péchés Capitaux* de Kurt Weill à l'Opéra de Rennes en 2024.



● **Grigory Shkarupa - basse**
OROE / LE SPECTRE DU ROI
NINO

Cette saison, la basse Grigory Shkarupa a chanté Timur (*Turandot*) au Staatsoper Unter den Linden, Basilio (*Le Barbier de Séville*) au Théâtre de Parme sous la direction de George Petrou et *Le Livre aux sept sceaux* de Franz Schmidt à la Philharmonie de Berlin. La saison passée, il a fait ses débuts au Festival de Pesaro dans *Eduardo e Cristina* de Rossini.



● **Jérémy Florent - ténor**
MITRANE

Repéré dans des rôles rossiniens et mozartiens, Jérémy Florent a récemment interprété Don Ramiro (*La Cenerentola*) et Ferrando (*Così fan tutte*). À l'Opéra de Rouen, il fait ses débuts dans *Semiramis* de Rossini.

saison 25 26

ABONNEMENTS, TRIOS ET ADHÉSIONS

Dès maintenant
sur operaorchestrenormandierouen.fr,
par courrier, par mail et au guichet du Théâtre
des Arts

OUVERTURE DES PLACES À L'UNITÉ

Dès le vendredi 20 juin à 13h
sur operaorchestrenormandierouen.fr
et au guichet du Théâtre des Arts

AUTOUR DU SPECTACLE

- Introduction à l'œuvre réalisée par Déborah Marie, musicologue
1h avant chaque représentation

24 25

Écouter, échanger, apprendre, chanter !

À l'Opéra, vous avez le choix pour aller plus loin,
tous nos rendez-vous autour des spectacles sont en ligne.

02 35 98 74 78
OPERAORCHESTRENORMANDIEROUE.FR

à venir

NOTES GOURMANDES DU FOLKLORE DANS MON CHAPEAU

11 juin – Théâtre des Arts

En un tour de passe-passe, danses roumaines et
mélodies enfantines émerveillent petits et grands.

À partir de 5 ans

NOTES GOURMANDES SI LE MONDE M'ÉTAIT CONTÉ...

18 juin – Théâtre des Arts

Il était une fois quatre tribus qui portaient
des légendes sur le dos du monde. Écoutons
leurs histoires.

À partir de 5 ans

FLEURS ET TANGO

19 & 22 juin – Chapelle Corneille

À vous la chaleur et les parfums enivrants !
Les musiciens de l'Orchestre partagent leurs partitions
les plus florales et exaltantes.

